

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80554469
Del Note N.º :
Fecha Exp : 30.08.2022Fecha rec:
Rec date : 2000

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer:
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del address:

Modugno Bari 70026

Planta : Italia

Center :

Puerta de descarga:

Unloading point :

Punto de consumo :

Point of consumption :

Proveedor / Supplier

Código : 91000014

Dirección : Polígono Kataide

Address :

Población : Mondragon 20500

City :

País : España

Country :

Transportista/Carrier Transport number:321683

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : 3149LJR
Plate N.º :
Remorque : HROA7297
Remoc.plate :
501260110Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del Unit.:

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Entregado	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Entregado		Package	Reference			Qty/box			
2510630005	CARTER MECANISMOS 2510	100		PZA	TBA-501494		004	19907272/19907801	25	550004500301		
					TBA-501711		024					
KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 100 Quantità effettiva: 100 Tipo Imballaggio: h Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballaggio: NO Data controllo: 02/9/22 Firma: [Signature]												
Peso netto total : Total net weight :		785		Peso bruto total : Total brut weight :		1.052		Nº total de palets o contenedores: Total N.º of palets or containers:		004		

Observaciones:

Comments :

El responsabile de la entrega del residuo de envase o envase
usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

Proveedor / Supplier

Recepción / Receiver

Almacén / Warehouse

Transportista / Carrier

SIGNED BY ROMAN MAJTCORENA

Fagor Ederlan
S. Coop.A RILIEVAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua. 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. B0920025...	6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) VITRAN S.L. C/Juan Alegre, nº 8 44131 VILHÈR (España)
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT SpA (I) 70026 Modugno Bari	7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure Arrasate 30-8-2022 (E)	8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods VITRAN S.L. C/Juan Alegre, nº 8 44131 VILHÈR (España)
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours Modugno Bari (I)	9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's Instructions A16: 80554468/69/70	

10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods 40 Cont. Piezas Auto	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg. 11205	15 Volumen, m. ³ Cubeage m. ³ Volume in m. ³
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier	17 A pagar por / A payer par / To be paid by: Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autres frais / Other charges				
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars	19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery				

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)			
21 Establecido en / Etablie à / Established in Arrasate	22 el día / le on 20-8-2022	24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure	
22 SIGNED BY ROMAN MARI KORENA Fagor Ederlan Koop. E. Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender	23 Vitranspedition VITRAN SPEDITION, S.L. Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier C/Juan Alegre, nº 8	24 KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Cidanini, snc - 70026 Modugno (BA) Firma o sello del destinatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee	

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non contractual part reserved for carrier

 "Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

 Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grosses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

 A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

 En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U. para mercancías de clase 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.
En case of dangerous goods mention the test line of the column UN number, Goods from class 1 and 2, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.